

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2017/1860,

annettu 16 päivänä lokakuuta 2017,

Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2016/849 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2013/183/YUTP kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2016 annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2016/849 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä toukokuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/849 Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä heinäkuuta 2017 Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevat päätelmät, joissa tuomittiin Korean demokraattisen kansantasavallan jatkuvat ja yhä tiuhempaan tahtiin toteutetut ydinohjelmat ja ballististen ohjusten ohjelmat, todettiin mahdollisuus uusiin EU:n yksipuolisiin pakotteisiin ja ilmaistiin huoli siitä, että Korean demokraattinen kansantasavalta kerää edelleen toimillaan kovaa valuuttaa ydinohjelmansa ja ballististen ohjusten ohjelmiansa rahoittamiseksi.
- (3) Neuvosto vahvisti myös soveltavansa Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kriittistä lähentymispolitiikkaa, jossa yhdistetään painostus ja pakotteet sekä muut toimenpiteet samalla kun pidetään viestintä- ja vuoropuhelukanavat avoimina.
- (4) Yhdistyneiden kansakuntien (YK) turvallisuusneuvosto hyväksyi 5 päivänä elokuuta 2017 päätöslauselman 2371 (2017), jossa Korean demokraattiselle kansantasavallalle määrättiin lisäpakotteita Korean demokraattisen kansantasavallan 3 ja 28 päivänä heinäkuuta 2017 tekemien ballististen ohjusten laukaisujen johdosta. Kyseisessä päätöslauselmassa YK:n turvallisuusneuvosto ilmaisi huolensa muun muassa siitä, että Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaiset työskentelevät usein muissa maissa ansaitakseen ulkomaantuloa, jota Korean demokraattinen kansantasavalta käyttää kiellettyjen ydinohjelmansa ja ballististen ohjusten ohjelmiansa tukemiseksi.
- (5) YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyi 11 päivänä syyskuuta 2017 päätöslauselman 2375 (2017), jossa hyväksyttiin uusia rajoittavia toimenpiteitä Korean demokraattisen kansantasavallan 2 päivänä syyskuuta 2017 tekemän ydinkokeen ja sen kyseisen alueen rauhalle ja vakaudelle aiheuttaman jatkuvan uhan vuoksi.
- (6) Koska Korean demokraattinen kansantasavalta uhkaa jatkuvasti kansainvälistä rauhaa ja vakautta, olisi hyväksyttävä uusia rajoittavia toimenpiteitä Korean demokraattisen kansantasavallan painostamiseksi noudattamaan useiden YK:n päätöslauselmien mukaisia velvoitteitaan. Lisäksi kolme henkilöä ja kuusi yhteisöä olisi lisättävä päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteissä II ja III oleviin luetteloihin henkilöistä ja yhteisöistä.
- (7) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tämän päätöksen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (8) Päätös (YUTP) 2016/849 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös (YUTP) 2016/849 seuraavasti:

1) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

"9 artikla

1. Kielletään öljytuotteiden tuonti, ostaminen tai siirto Korean demokraattisesta kansantasavallasta.

⁽¹⁾ EUVL L 141, 28.5.2016, s. 79.

2. Kielletään kaikkien jalostettujen öljytuotteiden suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirto Korean demokraattiseen kansantasavaltaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueen kautta tai alueelta käsin taikka jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen, riippumatta siitä, ovatko kyseiset jalostetut öljytuotteet peräisin kyseisten jäsenvaltioiden alueelta.
3. Poiketen 2 kohdan mukaisesta kiellosta, jos Korean demokraattiseen kansantasavaltaan toimitettujen, myytyjen tai siirrettyjen jalostettujen öljytuotteiden määrä on enintään 500 000 tynnyriä 1 päivän lokakuuta 2017 ja 31 päivän joulukuuta 2017 välisenä aikana tai enintään 2 000 000 tynnyriä vuodessa 12 kuukauden aikana, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2018, ja vuosittain sen jälkeen, jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi tapauskohtaisesti antaa luvan jalostettujen öljytuotteiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon Korean demokraattiseen kansantasavaltaan, jos toimivaltainen viranomainen on todennut, että toimitus, myynti tai siirto on yksinomaan humanitaarisiin tarkoituksiin, ja edellyttäen, että
- a) jäsenvaltio ilmoittaa pakotekomitealle tällaisen Korean demokraattiseen kansantasavaltaan tehtävän jalostettujen öljytuotteiden toimittamisen, myynnin tai siirron määrän ja tiedot liiketoimen kaikista osapuolista 30 päivän välein;
- b) jalostettujen öljytuotteiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon ei osallistu henkilöitä tai yhteisöjä, joilla on yhteyksiä Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmiin tai ballististen ohjusten ohjelmiin tai muuhun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) tai 2375 (2017) kiellettyyn toimintaan, mukaan lukien nimetyt henkilöt tai yhteisöt; ja
- c) liiketoimi ei liity tulojen hankintaan Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia tai ballististen ohjusten ohjelmia taikka muuta YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) tai 2375 (2017) kiellettyä toimintaa varten.
4. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän artiklan soveltamisalaan.”
- 2) Korvataan 9 b artikla seuraavasti:
- ”9 b artikla
1. Kielletään raakaöljyn suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirto Korean demokraattiseen kansantasavaltaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueen kautta tai alueelta käsin taikka jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen.
2. Poiketen 1 kohdasta 1 kohdassa tarkoitettua kielloa ei sovelleta, jos jäsenvaltio toteaa, että raakaöljyn toimittaminen, myynti tai siirto Korean demokraattiseen kansantasavaltaan on yksinomaan humanitaarisiin tarkoituksiin, ja jos pakotekomitea on hyväksynyt siirron etukäteen tapauskohtaisesti YK:n turvallisuuskomitean päätöslauselman 2375 (2017) 15 kohdan mukaisesti.
3. Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet määrittääkseen, mitkä tuotteet kuuluvat tämän artiklan soveltamisalaan.”
- 3) Korvataan 11 artiklan 2 kohta seuraavasti:
- ”2. Kielletään
- a) osuuden hankkiminen tai ylläpitäminen tai lisäosuuden hankkiminen mistä tahansa yhteisöstä Korean demokraattisessa kansantasavallassa tai Korean demokraattisen kansantasavallan yhteisöstä tai Korean demokraattisen kansantasavallan ulkopuolella sijaitsevasta Korean demokraattisen kansantasavallan omistamasta yhteisöstä, mukaan luettuina tällaisten yhteisöjen hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden tai muiden arvopapereiden hankkiminen, tai liiketoiminnasta tai omaisuudesta Korean demokraattisessa kansantasavallassa;
- b) rahoituksen tai rahoitusavun myöntäminen yhteisöille Korean demokraattisessa kansantasavallassa tai Korean demokraattisen kansantasavallan yhteisöille tai Korean demokraattisen kansantasavallan ulkopuolella sijaitseville Korean demokraattisen kansantasavallan omistamille yhteisöille tai tällaisten yhteisöjen dokumentoitua rahoitustarkoitusta varten Korean demokraattisessa kansantasavallassa;
- c) kaikkien uusien ja olemassa olevien yhteisyritysten tai osuustoiminnallisten yhteisöjen perustaminen, ylläpitäminen tai toiminnan harjoittaminen jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueella Korean demokraattisen kansantasavallan yhteisöjen tai henkilöiden kanssa riippumatta siitä, toimivatko ne Korean demokraattisen kansantasavallan lukuun tai puolesta; ja
- d) edellä a–c alakohdassa tarkoitettuun toimintaan suoraan liittyvien sijoituspalvelujen tarjoaminen.”
- 4) Lisätään 11 artiklan kohta seuraavasti:
- ”5. Edellä 2 kohdan a alakohdasta ei sovelleta sijoituksiin, joista asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on todennut, että ne ovat yksinomaan humanitaarisiin tarkoituksiin, ja edellyttäen, että ne eivät ole kaivos-, jalostus- ja kemianteollisuudessa, metallurgiassa ja metalliteollisuuden ja avaruusteollisuuden alalla.”

5) Korvataan 13 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4) Edellä 3 kohdan a ja c–g alakohdassa tarkoitettujen liiketoimien osalta yli 15 000 euron suuruiset varainsiirrot Korean demokraattiseen kansantasavaltaan ja Korean demokraattisesta kansantasavallasta edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Edellä 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen liiketoimien osalta yli 5 000 euron suuruiset varainsiirrot Korean demokraattiseen kansantasavaltaan ja Korean demokraattisesta kansantasavallasta edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista annetuista luvista muille jäsenvaltioille."

6) Lisätään 26 a artiklaan kohta seuraavasti:

"4. Korean demokraattiseen kansantasavaltaan suuntautuvien rahalähetysten poistamiseksi, ja soveltuvia kansallisia oikeudellisia vaatimuksia ja menettelyjä noudattaen, jäsenvaltiot eivät uusi alueellaan olevien Korean demokraattisen kansantasavallan kansalaisten työlupia, lukuun ottamatta pakolaisia ja muita kansainvälisen suojelun piiriin kuuluvia henkilöitä."

7) Muutetaan liitteet II ja III tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 16 päivänä lokakuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

LIITE

- 1) Muutetaan neuvoston päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä II olevan kohdan "I Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhaseohjelmista vastaavat henkilöt tai yhteisöt tai näiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka näiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat yhteisöt" alakohtaa "A. Henkilöt" seuraavasti:

a) olemassa olevat merkinnät uudelleennumeroidaan 1–30;

b) lisätään merkinnät seuraavasti:

	Nimi	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
"31.	KIM Jong Sik	Apulaisjohtaja, sotateollisuusministeriön sotatarviketeollisuusosasto.	16.10.2017	Tukee sotatarviketeollisuusosaston apulaisjohtajana Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmia ja ballististen ohjusten ohjelmia muun muassa osallistumalla ydinaseisiin ja ballistisiin ohjuksiin liittyviin tapahtumiin vuonna 2016 sekä maaliskuussa 2016 järjestettyyn esitykseen Korean demokraattisen kansantasavallan väitteen mukaan pienoisydinlaitteesta.
32.	RI Pyong Chol	Syntymäaika: 1948 Ensimmäinen apulaisjohtaja, sotatarviketeollisuusosasto.	16.10.2017	Sotatarviketeollisuusosaston ensimmäinen apulaisjohtaja on keskeisessä asemassa Korean demokraattisen kansantasavallan ballististen ohjusten ohjelmassa. Ollut mukana useimmissa ballististen ohjusten kokeissa ja laatii raportteja Kim Jong-unille, myös tammikuussa 2016 järjestetystä ydinkokeesta ja seremoniasta."

- 2) Lisätään päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteessä II olevan kohdan "I Korean demokraattisen kansantasavallan ydinohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhaseohjelmista vastaavat henkilöt tai yhteisöt tai näiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt taikka näiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat yhteisöt" alakohtaan "B. Yhteisöt" merkinnät seuraavasti:

	Nimi	Sijainti	Nimeämispäivä	Muut tiedot
"5.	Kansanarmeijan ministeriö (Ministry of People's Armed Forces)		16.10.2017	Antaa tukea ja ohjeita Korean demokraattisen kansantasavallan strategisille rakettiasetoimille (Strategic Rocket Force), joka johtaa Korean demokraattisen kansantasavallan strategisten ydin- ja tavanomaisten ohjusten yksiköitä. Strategiset rakettiasetoimat on lisätty pakoteluetteloon Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 2356 (2017).
6.	Korean kansanarmeija (Korean People's Army)		16.10.2017	Strategiset rakettiasetoimat, joka johtaa Korean demokraattisen kansantasavallan strategisten ydin- ja tavanomaisten ohjusten yksiköitä, kuuluu Korean kansanarmeijaan. Strategiset rakettiasetoimat on lisätty pakoteluetteloon Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 2356 (2017)."

- 3) Lisätään päätöksen (YUTP) 2016/849 liitteeseen III kohdan "Luettelo 23 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 27 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä" jälkeen teksti seuraavasti:

"A. Henkilöt

	Nimi	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
1.	KIM Hyok Chan	Syntymäaika: 9.6.1970. Passin nro: 563410191. Sihteeri, Korean demokraattisen kansantasavallan lähetystö Luandassa	16.10.2017	Kim Hyok Chan on toiminut YK:n pakoteluettelossa olevan yhteisön Green Pinen edustajana muun muassa neuvottelemalla angolalaisten laivaston alusten kunnostamista koskevista sopimuksista Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa määrättyjen kieltojen vastaisesti.

B. Yhteisöt

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistustiedot	Nimeämispäivä	Perustelut
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017	Korea International Exhibition Corporation on avustanut pakoteluetteloon nimettyjä yhteisöjä pakotteiden kiertämisessä järjestämällä Pyongyang International Trade Fair -tapahtuman, jossa pakoteluetteloon nimetyt yhteisöt saattoivat rikkoa YK:n pakotteita jatkamalla taloudellista toimintaa.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation <i>alias</i> : Rungrado Trading Corporation	Osoite: Segori-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Korean demokraattinen kansantasavalta Puhelin: 850-2-18111-3818022 Faksi: 850-2-3814507 Sähköposti: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Korea Rungrado General Trading Corporation on avustanut Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa määrättyjen pakotteiden rikkomisessa myymällä Scud-ohjuksia Egyptiin.
3.	Maritime Administrative Bureau <i>alias</i> : North Korea Maritime Administration Bureau	Osoite: Ryonhwa-2Dong, Central District, Pyongyang, Korean demokraattinen kansantasavalta PO Box 416 Puhelin: 850-2-18111, alanumero 8059 Faksi: 850 2 381 4410 Sähköposti: mab@silibank.net.kp Verkkosivusto: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Maritime Administrative Bureau on avustanut Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston määräämien pakotteiden kiertämisessä muun muassa nimeämällä ja rekisteröimällä uudelleen pakoteluetteloon nimettyjen yhteisöjen omaisuutta sekä toimittamalla vääriä asiakirjoja aluksille, joita Yhdistyneiden kansakuntien pakotteet koskevat.
4.	Pan Systems Pyongyang <i>alias</i> : Wonbang Trading Co.	Osoite: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, Korean demokraattinen kansantasavalta	16.10.2017	Pan Systems on avustanut Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston määräämien pakotteiden kiertämisessä yrittämällä myydä aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita Eritrean. Pan Systems toimii myös yleisen tiedustelutoimiston (Reconnaissance General Bureau) johdolla ja puolesta. Yleinen tiedustelutoimisto on nimetty Yhdistyneiden kansakuntien pakoteluetteloon.”